

## SEMINARIO DE LA INDUSTRIA DEL PETRÓLEO Y DEL GAS Y SU TERMINOLOGÍA EN INGLÉS

**Fecha y Horario:**

Son dos Miércoles separados: Miércoles 11 y Miércoles 18 de Octubre de 14:30 a 17:30

**Lugar:**

Sede Central del IAPG – Maipú 639, Ciudad de Buenos Aires

**Aranceles:**

**Socios** \$ 35.000 | **No Socios** \$ 42.000 - Valores expresados en pesos argentinos

**Objetivos:**

Brindar un panorama amplio sobre la industria del petróleo y del gas en la etapa del Upstream (exploración, perforación, producción) para ofrecer conocimientos teóricos básicos sobre las distintas fases de la exploración, la perforación y producción de hidrocarburos.

Proveer una nutrida terminología específica en inglés de cada una de las etapas mencionadas. El curso se dictará en idioma inglés.

**A quién está dirigido:**

Personal no técnico de la industria con amplios conocimientos del idioma inglés: contadores, traductores, secretarías bilingües, personal del área de recursos humanos, departamento administrativo, compras, etc. Personal técnico: profesionales recién graduados que no estén familiarizados con la terminología petrolera en inglés. Asistentes o coordinadores técnicos.

**Programa:****ORIGIN OF OIL AND GAS**

- Petroleum - Meaning, Chemical Components
- Earth Evolution, Sediments, Organic Matter
- Fossils
- Types of Rocks
- Porosity, Permeability
- Migration, Accumulation, Traps
- The Petroleum System

**EXPLORATION**

- The Work of Geologists and Geophysicists
- Surface Maps
- Subsurface Maps
- Seismic Acquisition - Methods
- 3D Modeling

**DRILLING**

- Drilling Preliminaries
- Onshore Drilling - Rigs (parts) and Crew
- Well Location
- The Drilling String - Parts
- Other Components of the Drilling Rig

**LOGGING & SUBSURFACE SAMPLES**

- Mud Logging
- Wireline Logging
- Logs (open hole and cased well)
- Core Sample Extraction
- Offshore Drilling
- Rigs - Platforms

**WELL COMPLETION**

- Completion
- Abandonment
- Surface Casing and Casing
  
- Perforation
- Well Stimulation - Fracturing

- Production, Batteries and other Surface Facilities
- Unconventional Resources

**Instructor:****Fabián D'Andrea**

Traductor Público de Inglés con más de 25 años de experiencia en la industria de los hidrocarburos. Dicta cursos, seminarios y talleres relacionados con terminología de la industria del petróleo y del gas en el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, en el Instituto Argentino del Petróleo y del Gas y en otras instituciones del país y del exterior. Es profesor en el Master E&P de YPF S.A. Se desempeñó como Petrofísico Senior en YPF S.A durante más de 9 años. Actualmente, trabaja como docente y traductor público independiente.

[Inscríbete online](#)[Descargar Formulario De Inscripción](#)[Otros Cursos Streaming](#)

para más información solicitarla a [cursos@iapg.org.ar](mailto:cursos@iapg.org.ar)